

## ADATFELDOLGOZÓI TEVÉKENYSÉG ÉS SZERZŐDÉS

### KÉPZÉSI SZERZŐDÉS

#### 1. A SZERZŐDÉS ALANYAI

1.1. Amely létrejött egyrészről,

Cégnév:	Yes! Your English Studio
Székhely:	Debrecen, Piac u.28/C, I. emelet
Nyilvántartási szám:	54086335
Adószám:	55411747-1-29
Számlavezető bank:	OTP Bank
Bankszámlaszám:	11738060-23870206
E-mail cím:	tamascsig1@gmail.com

mint képzést vezető egyéni vállalkozó,

1.2. Másrészről:

Név:	
Bejelentett lakcím:	
Levelezési cím:	
Telefonszám:	
E-mail cím:	
Állampolgárság:	
Nyelvismeret:	

mint a képzésben résztvevő között.

#### 2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 2.1. Csige Tamás, szakfordító **angol B2 komplex nyelvvizsgafelkészítő** megnevezésű tanfolyami képzést biztosít a képzésben résztvevőnek, amely célja a középfokú államilag elismert nyelvvizsgára való felkészítés és az ehhez szükséges kompetenciák elsajátítása. A képzésben résztvevő a képzésért díj fizetésére köteles.

#### 3. A SZERZŐDÉS TARTALMA

##### 3.1. Az oktató köteles:

- 3.1.1. A Szerződés 2.1. pontjában meghatározott képzést, valamint a felkészüléshez szükséges tananyagot a Szerződés tartama alatt biztosítani.  
3.1.2. A képzéshez szükséges valamennyi személyi és tárgyi feltételt biztosítani.  
3.1.2. A megengedett hiányzás mértéke – betegség, előre nem látható külső ok miatt - a képzések maximum 30%-ig fogadható el.

##### 3.2. A Képzésben Résztvevő köteles:

- 3.2.1. A Képzésben Résztvevő úgy nyilatkozik, hogy a képzés ütemezéséről, témaköeiről (az oktatás programja) a Szerződés aláírása előtt részletes tájékoztatást kapott, ahhoz tartja magát, az oktatót nem akadályozza vállalt kötelezettsége teljesítésében.  
3.2.2. A Képzésben Résztvevő köteles a képzési alkalmakon tanulásra alkalmas állapotban megjelenni.  
3.2.3. A Képzésben Résztvevő tudomásul veszi, hogy amennyiben neki felróható okból a képzésből kimarad, nem látogatja az órákat, ez esetben a képzési díj nem jár vissza.  
3.2.4. A Szerződésben meghatározott Díjat az oktatónak határidőben megfizetni.  
3.2.5. A megengedett hiányzás mértéke – betegség, előre nem látható külső ok miatt - a képzések maximum 30%-ig fogadható el.

- 3.3. A Képzésben Résztvevő tudomásul veszi, hogy amennyiben a részletfizetési kötelezettségének nem tesz eleget a képzésen és annak további részében nem vehet részt.

#### 4. A KÉPZÉS LEÍRÁSA

4.1. Ez a képzés kifejezetten olyan diákokra (17-21 éves) lett szabva, akik már rendelkeznek egy stabil alapszintű (A2-B1) nyelvismerettel angol nyelvből, továbbá biztosak abban, hogy szeretnének továbbtanulni és elvégezni az egyetemet, főiskolát. A tanfolyam hossza 3 vagy 6 hónap, heti 2 nap, 2x45perc. Ezalatt az idő alatt minden olyan tudást és készséget megszerez a hallgató, amire szüksége lesz, hogy sikeres középfokú (B2) nyelvvizsgát tegyen.

#### 4.2. Tematika:

- Az első 45 percben:

#### Nyelvtan – nyelvhelyesség (English Grammar)+Szövegértés(Reading)

Középfokú (B2) nyelvvizsgán megoldandó feladatok gyakorlása (pl.: BME, Társalkodó, Origó, Dexam, Corvinus, Language Cert, ECL, Euroexam, IELTS).

#### Szünet (10 perc)

- A második 45 percben:

#### Beszéd-készség fejlesztése (Speaking) a szóbeli vizsga témakörei+Hallás utáni szövegértés (Listening) vagy Íráskészség fejlesztése (Writing)

#### 5. A KÉPZÉSEN VALÓ RÉSZVÉTEL ELŐFELTÉTELEI

##### 5.1. A képzésen való részvétel előfeltétele:

- a jelentkezési lap kitöltése / szerződés aláírása
- a díj (teljes vagy első részlet) hiánytalan befizetése

#### 6. A DÍJ

##### 6.1. A Képzésben Résztvevő díj fizetésére köteles.

A Képzésben Résztvevő a Díjat a Szerződésben meghatározott határidő elteltéig az oktatónak **készpénzben**, avagy a Szerződésben megadott bankszámlára (**OTP Bank: 11738060-23870206**) történő **banki átutalással** köteles megfizetni.

##### 6.2. A Díj mértéke:

- Képzési díj:

A Díjat a tanuló **egy összegben vagy két részletben fizeti meg** az alábbiak szerint:

- **3 hónapos tanfolyam:**  
beiratkozáskor 72.000,-Ft vagy 36.000,-Ft  
-második részlet a második tanfolyami hónap 1.-én : 36.000,-Ft

- **6 hónapos tanfolyam:**  
beiratkozáskor 144.000,-Ft, vagy 72.000,-Ft  
-második részlet a negyedik tanfolyami hónap 1.-én : 72.000,-Ft

A Képzési díj első részletének a megfizetése a képzés megkezdésének feltétele. A Díj tartalmazza a képzési anyagok költségeit is. A befizetésről készült számlák elektronikus úton, e-mailen kerülnek kiküldésre, de nyomtatott formában érvényesek.

#### 7. SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁS, SZERZŐDÉSSZEGÉS, A SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE

7.1. A Szerződés a Szerződő felek közös megegyezésével módosítható vagy megszüntethető. A módosítás vagy közös megegyezéssel történő megszüntetés kizárólag mindkét fél által aláírt írásbeli formában érvényes.

7.2. A Szerződő felek a Szerződés Képzésben Résztvevő általi, **indoklás nélküli**, egyoldalú nyilatkozattal történő felmondásának (a továbbiakban: **rendes felmondás**) lehetőségét kizárják. A rendes felmondás esetén az oktatást vezető egyéb jogcímen fizetésre, kártérítésre nem kötelezhető.

7.3. A Szerződést bármelyik fél a másik félhez intézett egyoldalú nyilatkozatával, írásban azonnali hatállyal felmondhatja, ha a másik fél az Szerződésben vállalt vagy jogszabályon alapuló lényeges kötelezettségét súlyosan megszegi (a továbbiakban: **rendkívüli felmondás**). Az oktatást vezető általi rendkívüli felmondásra okot ad különösen, ha a Képzésben Résztvevő

- Díj fizetési (részletfizetési) kötelezettségének nem tesz eleget,
- magatartása az óra rendjét zavarja.

## 8. ADATKEZELÉS

8.1. A Képzésben Résztvevő hozzájárul ahhoz, hogy az egyéni vállalkozó a Képzésben Résztvevő Szerződésben megadott és a Szerződéssel összefüggésben keletkezett adatait rögzítse, kezelje.

## 9. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 9.1. A Szerződés annak aláírásával lép hatályba, és a képzés befejezésével szűnik meg.
- 9.2. A Szerződő felek megállapodnak, hogy a jelen jogviszonyból esetlegesen keletkező vitás kérdéseiket békés úton, tárgyalással kívánják rendezni.
- 9.3. Az Szerződő felek egymás közötti jogviszonyában az irányadó jog – anyagi és eljárásjogi tekintetben egyaránt – a magyar jog. A Szerződéssel nem szabályozott kérdésekben az *Fll.*, valamint a *Polgári Törvénykönyv* rendelkezései megfelelően alkalmazandóak.

Jelen szerződés két egymással mindenben megegyező példányban készült, melynek egy-egy példányát Szerződő Felek átvették. Az Szerződést a Szerződő felek – elolvasás és értelmezés után – mint üzleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

## 10. ADATFELDOLGOZÓI TEVÉKENYSÉG

### 10.1. Általános rendelkezések

Az Európai Unió Általános Adatvédelmi Rendelete (az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. rendelete – a továbbiakban: GDPR) 28. cikke alapján az Ügyfél mint adatkezelő és a Szolgáltató mint adatfeldolgozó a jelen pontban rögzítik az adatfeldolgozói jogviszonyra vonatkozó rendelkezéseket. A Ügyfél az általa végzett online termékértékesítés és szolgáltatásnyújtás tekintetében adatkezelőnek minősül, míg a Szolgáltató szolgáltatás Ügyfélnek történő nyújtásával az Ügyfél partnerei, ügyfelei, vásárlói, felhasználói vagy látogatói tekintetében adatfeldolgozónak minősül az Ügyfél által a Szolgáltató szolgáltatásainak segítségével átadott személyes adatok tekintetében. A Szolgáltató vállalja, hogy a szolgáltatása részeként a GDPR által kötelezővé tett adatfeldolgozói feladatokat ellátja és az adatfeldolgozóra vonatkozó kötelezettségeket teljesíti. A Szolgáltató a saját adatfeldolgozói tevékenységéért, valamint az általa igénybe vett al-adatfeldolgozók tevékenységéért felelősséggel tartozik. A Szolgáltató adatkezelési tisztségviselőt jelölhet ki, akinek a személyét a mindenkor Adatkezelési tájékoztatójában nevezi meg.

### 10.2. A feldolgozott adatok köre, az adatfeldolgozás célja és időtartama

A Szolgáltató a Szolgáltatások keretén belül bekért látogatói, vásárlói és egyéb felhasználói adatok tekintetében végez adatfeldolgozói tevékenységet. Az adatok körét az Ügyfél a Szolgáltatás adminisztrációs beállításaival jelöli meg. Az adatok körét és az adatfeldolgozás célját az Ügyfél saját Adatkezelési tájékoztatójában publikálja. A Szolgáltató az adatfeldolgozói tevékenységet az Előfizetői szerződés hatálya alatt, az előfizetési időszak végéig végzi.

### 10.3. Közreműködés az érintetti jogok gyakorlásában

A Szolgáltató a személyes adatok tekintetében külön díjazás nélkül köteles biztosítani az Ügyfélnek a mindenkor hatályos adatvédelmi szabályok szerinti érintetti jogok gyakorlását (például korlátozás, helyesbítés, hozzáférés, törlés, adathordozhatóság, stb.), és köteles az Ügyfélnek megfelelő szervezési és technikai intézkedésekkel segítséget nyújtani az érintettek jogai gyakorlásához kapcsolódó kérelmek megválaszolásában. Amennyiben az Ügyfél az adatok helyesbítését, törlését, megsemmisítését, az adatkezelés korlátozását, az adatok hordozását írásban elrendeli, a Szolgáltató köteles elvégezni.

### 10.4. Ügyfél utasítási joga

A Szolgáltató tudomásul veszi és kifejezetten elfogadja, hogy a jelen szerződés szerinti adatkezelési, adatfeldolgozási tevékenységét csak és kizárólag az Ügyfél utasításai és a jelen szerződés alapján jogosult végzni. A Szolgáltató nem jogosult a feldolgozással érintett adatokkal önállóan, saját döntése szerint rendelkezni, nem jogosult azokat az Ügyfél utasítása nélkül megváltoztatni, összekapcsolni, felhasználni és semmilyen módon kezelni sem. Jelen ÁSZF 14. pontja értelmében a Szolgáltató jogosult a feldolgozással érintett adatok archiválására, törlésére.

### 10.5. Szolgáltató jogai és kötelezettségei

**A.** A Szolgáltató köteles az Ügyfél, mint adatkezelőt segíteni adatvédelmi incidens esetén az incidens kezeléssel kapcsolatos adatkezelői kötelezettségei teljesítésében. A Szolgáltató a nála bekövetkezett adatvédelmi incidens esetén köteles az Ügyfélnek haladéktalanul, de legkésőbb a tudomásszerzésétől számított 48 órán belül bejelenteni az adatvédelmi incidenst, és köteles az Ügyféllel közölni egyidejűleg az adatvédelmi incidens jellegét, az azzal érintett személyek kategóriáit és számát, az incidenssel érintett adatok kategóriáit és számát, az adatvédelmi incidensből eredő, valószínűsíthető következményeket, a Szolgáltató által az adatvédelmi incidens orvoslására tett vagy tervezett intézkedéseket, beleértve az incidensből eredő esetleges hátrányos következmények enyhítésére tett intézkedéseket is.

**B.** A Szolgáltató köteles az Ügyfélnél esetlegesen elvégzendő adatvédelmi hatásvizsgálatban, valamint az adatvédelmi felügyeleti hatósággal történő esetleges konzultációban segítséget nyújtani és köteles az ehhez szükséges, a szolgáltatásokkal kapcsolatos információkat közölni.

**C.** A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés szerint végzett adatfeldolgozási szolgáltatás nyújtásának befejezésekor, vagy a jelen szerződés megszűnésekor minden, a jelen szerződés alapján általa feldolgozott személyes adatot töröl. A Szolgáltató törlési kötelezettsége nem vonatkozik azon adatokra, melyeknek tárolását magyar vagy európai uniós jogszabály előírja. A Szolgáltató jelen ÁSZF 14.4-es pontja szerint, az Ügyfél jogos érdekében az adatokat archiválhatja, de azokat tovább nem kezelheti.

**D.** A Szolgáltató vállalja, hogy a GDPR 30. cikkének értelmében a felelősségi körébe tartozóan végzett, valamennyi adatkezelési tevékenységről nyilvántartás vezet, a GDPR 30. cikk (1) a)-g) pontokban foglalt kritériumok maradéktalan és teljes körű megtartásával. A Szolgáltató kijelenti, hogy tudomása van arról, hogy a vonatkozó jogszabályok értelmében a nyilvántartásvezetési kötelezettségével kapcsolatos, bárminemű esetleges mulasztásaiért vagy kötelezettségzegéséiért egyedül viseli a felelősséget.

**E.** Az Ügyfél általános felhatalmazást ad a Szolgáltatónak al-adatfeldolgozó igénybe vételére. Amennyiben a Szolgáltató al-adatfeldolgozót vesz igénybe, azokat az Adatkezelési tájékoztatójában teszi közzé. Az Ügyfél nem jogosult az igénybe vett al-adatfeldolgozó ellen kifogással élni. A Szolgáltató köteles az igénybe vett al-adatfeldolgozókkal adatfeldolgozói szerződést kötni. A Szolgáltató az igénybe vett al-adatfeldolgozóért úgy felel, mintha az al-adatfeldolgozási tevékenységet ő maga látná el. Az Ügyféllel szemben a Szolgáltató felel az al-adatfeldolgozó jogszabálysértéséért, szerződésszegéséért és bármilyen mulasztásáért. A Szolgáltató csak olyan al-adatfeldolgozót jogosult igénybe venni, amely megfelel a GDPR és jelen ASZF adatfeldolgozóra vonatkozó rendelkezéseinek, különös tekintettel, de nem kizárólagosan az adatbiztonsági követelményeknek.

#### **10.6. Titoktartási kötelezettség**

A Szolgáltató az adatfeldolgozási tevékenységben résztvevő munkavállalóira, megbízottjaira, teljesítési segédeire, vezető tisztségviselőire nézve titoktartási kötelezettséget vállal az adatfeldolgozási tevékenysége körében kezelt személyes adatokra vonatkozóan.

#### **10.7. Adatbiztonság biztosítása**

A Szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a tudomány és technológia állása és a megvalósítás költségei, továbbá az adatkezelés jellege, hatóköre, körülményei és céljai, valamint a természetes személyek jogaira és szabadságaira jelentett, változó valószínűségű és súlyosságú kockázat figyelembevételével megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket alkalmaz az adatfeldolgozói tevékenységének teljes terjedelmére kiterjedően, valamint hogy ezen intézkedésekkel a lehető legteljesebb mértékben segíti az Ügyfélt abban, hogy teljesíteni tudja a kezelt adatok érintettjei felé fennálló, az érintettek önrendelkezési jogainak gyakorlásához kapcsolódó kötelezettségeit. A Szolgáltató az adatokat megfelelő intézkedésekkel védeni köteles különösen a jogosulatlan vagy jogsértő hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, elvesztés, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés, megváltoztatás és sérülés, továbbá az alkalmazott technika megváltozásából fakadó hozzáférhetetlenné válás ellen. A Szolgáltató köteles az adatokat a mindenkori legjobb iparági gyakorlatnak, a GDPR-nak, a hatályos magyar jogszabályoknak, a jelen szerződésnek és a bármely egyéb adatvédelmi, adatbiztonsági jogszabálynak megfelelő adatbiztonsági szint alkalmazásával kezelni. A Szolgáltató hibájából bekövetkező adatvesztés esetén a Szolgáltató köteles díjmentesen az adatokat visszaállítani. Amennyiben az adatvesztés kizárólag az Ügyfélnek felróható okból következett be, úgy Szolgáltató az adatok visszaállításáért díjat számíthat fel.

Debrecen, 2020. 01. 10.

---

Képzésben Résztvevő

---

Csige Tamás - szakfordító